

(美) 马特·温内斯坦

Matt Weinstein

卢克·巴贝尔 著

Luke Barber

田露 杨凡 译

Dogs Dont Bite
When a Growl Will Do

爱犬 故事

和世界上最快乐的朋友在一起

它是你的朋友，
你的伙伴，你的守卫。
你是它的生命，
它的爱，它的领袖。
它忠诚而又正直，
直到生命的最后一刻，
它都是你的。



机械工业出版社
China Machine Press



Dogs Dont Bite
When a Gro

爱犬 故事

和世界上最快乐的朋友在一起

(美) 马特·温内斯坦 卢克·巴贝尔 著

Mat Weinstein

Luke Barber

田露 杨凡 译



机械工业出版社
China Machine Press

RBF01105



Matt Weinstein and Luke Barber. Dogs Don't Bite: When a Growl Will Do.

Copyright © 2003 by Matt Weinstein and Luke Barber.

Text design by Richard Oriolo.

Simplified Chinese Translation Copyright © 2005 by China Machine Press.

No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or any information storage and retrieval system, without permission, in writing, from the publisher.

All rights reserved.

本书中文简体字版由Matt Weinstein和Luke Barber授权机械工业出版社在全球独家出版发行。未经出版者书面许可,不得以任何方式抄袭、复制或节录本书中的任何部分。

版权所有, 侵权必究。

本书法律顾问 北京市展达律师事务所

本书版权登记号: 图字: 01-2004-5170

图书在版编目(CIP)数据

爱犬故事: 和世界上最快乐的朋友在一起 / (美) 温内斯坦 (Weinstein, M.) 等著; 田露, 杨凡译. - 北京: 机械工业出版社, 2005.6

书名原文: Dogs Don't Bite: When a Growl Will Do

ISBN 7-111-16435-0

I. 爱… II. ① 温… ② 田… ③ 杨… III. 人生哲学-通俗读物
IV. B821-49

中国版本图书馆CIP数据核字 (2005) 第030418号

机械工业出版社 (北京市西城区百万庄大街22号 邮政编码 100037)

责任编辑: 王 颖 版式设计: 刘永青

北京中兴印刷有限公司印刷·新华书店北京发行所发行

2005年6月第1版第1次印刷

880mm × 1230mm 1/32 · 6.625印张

定 价: 19.80元

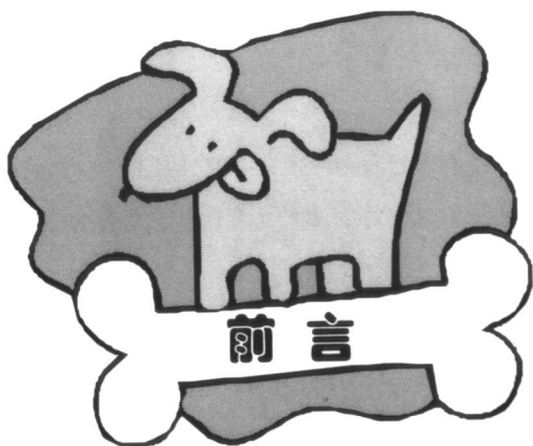
凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社发行部调换

本社购书热线: (010) 68326294

投稿热线: (010) 88379007

如果你没有养过狗——连一条都没养过——那对你来说可能没什么不妥，但对你的生活来说可能就有些影响了。

——画家梵高



永远不要因隐喻而感到恐惧。

——科幻作家雷·布拉德布里

有一个古老的犹太教故事，讲到一群学生围坐在大师的脚下。有人问他们为什么要坐在那里：“是不是只有这样你们才能够听到他睿智的话语？”“不是的，”学生们答道，“只有这样我们才能看到他怎样系鞋带的。”

这些学生懂得许多智慧就蕴藏在日常的生活之中。在这本书里，你将有机会看到小狗与人类伙伴的相处之道。我们希望你可以用一种前所未有的角度来看待小狗——像老师一样，它们也可以告诉你怎样去过更充实、更有益和更快乐的人生。

已经有很多书在教你如何教养小狗，可基本没什么书反过来讲小狗能教你些什么。本书就是一次尝试，它彻底颠覆了狗

和人类伙伴的传统关系。通常我们会召唤狗向我们跑来，在这本书里，我们的小狗在召唤我们去想像，如何像它们一样过一种更令人满意的生活。

我们建议你“像你的小狗一样生活”，当然这是一种比喻，千万不要按表面意思去理解啊！一些缺乏想像力的人有时会不解地问：“我不明白，我怎么能像狗一样生活？我的狗整天睡觉！开会的时候我要是像狗一样，老板会怎么想？我的狗只会跑到窗户上无缘无故地乱叫！”

我们期待这些思维简单的提问者能明白：“这是个比喻！这并不是说你必须叼着一根棍子到处跑！只是一个比喻而已。”

就像人们不可能真像鱼一样游泳，完全像狗一样生活肯定会给你带来不小的麻烦。比如说，在任何情况下从厕所马桶里喝水都不是一个好主意。像狗一样在办公室打招呼没准儿会惹上性骚扰的官司。跳到你朋友身上，舔他们的脸，或者追着他们乱跑，好像也不太行得通。

尽管如此，我们相信狗的生活方式中还是有很多东西值得学习，并最终给你带来一种更快乐的生活。我们很清楚，仅仅文前的几页只言片语，是无法呈现出一种更积极，更乐观的生活的。在接下来的每一章里，你都可以看到我们对小狗几近毫无保留的热爱。

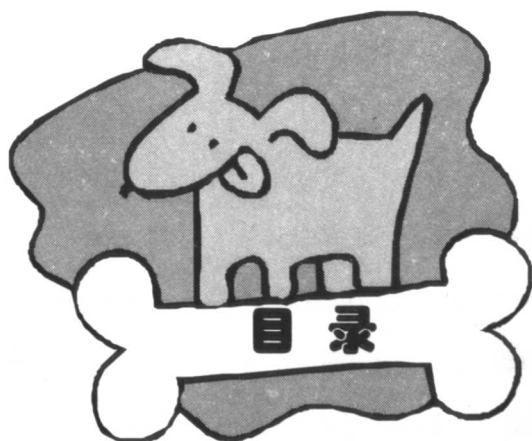
我们是用第一人称来写这本书的，因此故意不去说明哪些事情是卢克碰到的，哪些又是马特的经历，把想法合二为一确实非常有趣。

在写作本书的时候，我们曾经欢笑过，曾经哭泣过，也曾

思考自己的人生。在这个过程中，我们也更加热爱我们的小狗了。希望你能分享我们的感受和经验。

马特·温内斯坦

卢克·巴贝尔



前 言

第1章 小狗永远快乐	1
第2章 小狗会开放地表达爱	4
第3章 小狗喜欢游戏	7
第4章 小狗是真正的朋友	10
第5章 小狗知道如何去爱	13
第6章 小狗打招呼不害羞	16
第7章 小狗能适应改变	19
第8章 小狗爱赞美	23

VIII

第9章	小狗会倾听	26
第10章	小狗总能原谅你	29
第11章	小狗是好伙伴	33
第12章	小狗珍惜小小的快乐	37
第13章	小狗热爱它的伙伴	40
第14章	小狗会轻松旅行	43
第15章	小狗能带来快乐	46
第16章	小狗一直在希望	49
第17章	小狗爱庆祝	52
第18章	小狗会寻求帮助	55
第19章	小狗不咬人，如果叫唤就管用	58
第20章	小狗接受批评无怨言	61
第21章	小狗不介意被取笑	64
第22章	小狗热情无限精力充沛	67
第23章	小狗能找到回家的路	70
第24章	小狗热爱学习和挑战	73
第25章	小狗从不和别人做比较	77
第26章	小狗对生活不挑剔	81
第27章	小狗不会被负面的东西困扰	84

第28章 小狗会找乐子	88
第29章 小狗安于简单生活	91
第30章 小狗很有耐性	94
第31章 小狗懂得放弃	97
第32章 小狗知道如何找到舒适	100
第33章 小狗和自己的身体很合拍	103
第34章 小狗不会被随意左右	106
第35章 小狗不会逃避问题	110
第36章 小狗能准确地判断性格	113
第37章 小狗不为小事抓狂	117
第38章 小狗把工作当游戏	120
第39章 小狗知道怎样接受礼物	123
第40章 小狗会挖掘本质	125
第41章 小狗知足常乐	128
第42章 小狗不在乎口臭	131
第43章 小狗是乐天派	134
第44章 小狗知道自己的极限	137
第45章 小狗很好客	141
第46章 小狗知道每一件事都很有价值	145

第47章 小狗懂得有时候需要安静	148
第48章 小狗不会为菜单抱怨	151
第49章 小狗知道如何缓解压力	154
第50章 小狗有自知之明	156
第51章 小狗会甩掉烦恼	159
第52章 小狗值得信赖	162
第53章 小狗会自由自在地跑	165
第54章 小狗不在乎种类	168
第55章 小狗会取悦我们	171
第56章 小狗最忠诚	174
第57章 小狗会跟着鼻子跑	177
第58章 小狗最勇敢	180
第59章 小狗有好奇心	182
第60章 小狗会肆无忌惮地笑	186
第61章 小狗富有同情心	189
第62章 小狗知道该何时放弃	193
第63章 小狗把生命当成舞会	196

第1章

小狗永远快乐





“小狗总是痴迷于快乐。”

——幽默作家、漫画家詹姆斯·瑟伯

给我找条狗，我就会让你看到什么是快乐。想想看，你是否听到过有人这样评价一条狗：“不错，这只狗非常成功，它有一幢漂亮的房子，但是它不太快乐。”

大多数狗比人类快乐的原因是，狗不会像我们似的被外界环境所影响。我注意到就算外面下着瓢泼大雨，我的狗——蓝蓝和天蓝，仍旧很高兴出去遛遛。只要我打开前门向外看，它们就溜烟跑到我的身边，巴望着出去走走。我会趁着大雨偶尔停下来的当口儿带着它们往外跑。路很泥泞，到处是水洼，这些对狗儿毫无影响。当我小心翼翼地在水洼之间寻找落脚点的时候，狗儿却兴高采烈地为溅起的泥点撒欢儿。它们才不怕把爪子弄脏呢。

小狗有着惊人的适应环境的能力。当然，它们很喜欢偎在躺椅上。但如果躺椅被人占了，它们也愿意躺在地板上。像天气变化这样的小事根本不会影响它们的好心情。是阳光灿烂的大晴天？好极了！下雨了？那也很不错！让小狗高兴或是感觉良好，不需要事事都十全十美。如果我们能意识到快乐与否并不取决于生活的境况，我们的生活可能会好得多。不管我们在生活中遇到的是好运还是不幸，我们都有能力感觉到快乐，因为快乐是一种内心感受，不是外在的东西。当朋友不解地问我们：“你们为什么这么高兴？”我们就诚实地回答：“没有原因！”



我们的快乐不需要解释，不管发生什么，我们都可以感到快乐。

当然，我的狗不会总是兴高采烈。如果我出门的时候告诉它：“不行！你不能跟着我。你得呆在这儿。我会很快回来的。”它们就会失望地趴在门边。不过别担心，它们的失望和不满很快就会烟消云散的。有一次，我把狗关在家里出了门，突然发现忘带了车钥匙，便立即走了回去。开门一看，我的狗正高兴地用刚在沙发下找到的毛巾玩儿着拔河大战。

狗儿总是很高兴，大多数人就不是这样。我们人类一直在寻找“特别的東西”来使自己高兴。我们追逐金钱、地位、名誉，或者完美的关系，都是希望它们可以带来最终的快乐。我们总是追着自己的尾巴，转来转去却发现追寻的东西只能带来表面的快乐。狗的不满很容易消失，我们则不然。我们的快乐总是十分短暂，而且，我们还在问为什么。

快乐并不是某些人的专利，快乐实际上是在做一种选择。满身是泥，浑身湿透是在生活中感到不快的一个好借口。但是每一个雨天，我的狗都会提醒我，不高兴不是惟一的选择。说得更明白点：“我被淋得透心凉，满身泥，但我可以感觉好极了！”

在告诉我们如何找到快乐的问题上，我们的狗是绝好的老师。既然你可以选择快乐，那又何必不高兴呢？

第2章

小狗会开放地表达爱





“对小狗而言，每个人都是拿破仑，这就是狗一直受人欢迎的原因。”

——英国作家赫胥黎

美国一家八卦小报曾头条报道这样的新闻：《狠心母亲用孩子换吉娃娃狗》。尽管得到证实这是一件真事，我还是不敢相信。再怎么讲，最差的孩子也要比一条吉娃娃狗宝贵。当然这不仅仅是钱的问题。

可以肯定，狗知道人的价值。事实上，我多年和狗相处的经验证明，它们总会高估了它们的人类同伴。

狗是群居动物，它们会评价族群里的同伴。显然，它们也把我们当做族群中的一员。小狗发现我能打开罐头，还能从壁橱中拿出一大罐狗粮，毫无疑问，它们认为我很厉害。它们对我的崇拜肯定不仅限于我把它们喂饱了。不然，它们怎么会跟着我在房间里乱转呢？

让它们离开沙发上的安乐窝，跟我走进办公室不需要更多的理由。“我只是去拿些邮票！”我告诉它们。它们没理会这个有用的信息，站起身来，跟我进了办公室。不一会儿，它们就舒服地趴在了地毯上。没多久，我找到了邮票，便往书房走去。蓝蓝咕哝了一声，立即站了起来，和天蓝一起跟在我身后往回走。

一整天，我们从这个房间走到另一个房间，从这里走到那里，就像在跳一支慢步舞。通常，当它们睡熟了，我才能自己走到厨房喝口水。可是，当我从冰箱那儿转过身来，却发现它们俩已经跟来了。“怎么回事儿？”它们疑惑的眼神在问我，



“你想不叫上我们就溜吗？”

有一天，我正在收拾房间，并和它们一如既往地进行着同步运动。当我拿出吸尘器时，情况有了变化，它们充满疑虑地看着我。当面对这个嗡嗡作响的电动怪物时，两只在附近灌木丛中勇敢追逐过臭鼬的小狗变成了缩成一团的胆小鬼。它们不明白我为什么要带着这样一个怪家伙来折磨它们。等到用完了吸尘器，我们的家庭游行就又开始了。

我觉得我是个好伙伴。尽管狗儿对我作为伙伴的评价标准有些可笑，我还是很乐意地接受了。它们十分在意有我陪在它们身边，这令我很愉快。为了让我知道我对它们有多重要，它们克服了许多困难，这令我十分感激。时刻都能感受到它们对我的爱，这是多么珍贵的礼物啊！

我不是说我们一定要跟着所爱的人到处走，这种行为也许并不是建立健康关系的好办法。不过从另一方面考虑，应该让我们在意的人知道我们有多么重视他，对吗？

能表达出我们的爱真是太美妙了，但在这一点上，我们做得还远远不够。